

Index

- Abbas Mirza, 133–134, 137, 139,
 141–142, 145
- Abd al-Qayyum, Haj Abd al-Wahab
 ibn, 244
- Abd al-Samad Mirza ‘Izz al-Dowleh
 Salur
 life and travels of, 225–227
 Naser al-Din Shah and, 225–226,
 228–232, 237
- Abd al-Samad Mirza ‘Izz al-Dowleh
 Salur wa do Safar-nameh Ou
 beh Orupa, 1290 and 1300/Abd
 al-Samad Mirza ‘Izz al-Dowleh
 Salur and His Two Travelogues
 to Europe 1873 and 1883* (Abd
 al-Samad Mirza) authorship and
 voice of and, 228–231, 234,
 236–237
- Europe and “the West” in, 231–234,
 236–239
- itinerary of, 231–233
- Abduh, Muhammad, 177, 246, 254
- Abdul Hamid II, 283
- Abdülaziz, Sultan of the Ottoman
 Empire, 174
- Abi al-Khayr, Abu Said, 69
- Abu Taleb, Mirza
 life and travels of, 54–55
 as public intellectual, 63–64
 Shushtari and, 36–37, 53–54, 58–59
*See also Masir Talebi/Talebi’s
 Itinerary* (Abu Taleb)
- Abu-Lughod, Ibrahim, 5–6, 220–221
- An Account of His Majesty’s Mission to
 the Court of Persia, in the Years
 1807–1811* (Brydges), 78–79
- Adamiyyat, Fereydon, 331
- Adler, Felix, 285, 289
- The Adventures of Hajji Baba of
 Ispahan* (Morier)
- detritorialization/
 reterritorialization and,
 129–130
- Heyrat-Nameh/Book of Wonders*
 (Ilchi) and, 95
- as Orientalist novel, 55–56, 79, 97,
 110–113, 333
- Persian translation of, 55–56,
 106–107, 113–121, 124, 126,
 129–130, 132
- as picaresque novel, 107, 115,
 117
- reception theory and, 118–121
- travel theories and, 121–123
- The Adventures of Hajji Baba of
 Ispahan in England* (Morier),
 88, 112
- al-Afghani, Seyyed Jamal al-Din
 Dowlatabadi on, 268–269
- Hajj Sayyah and, 196–198, 201
- Naser al-Din Shah and, 174–178,
 197–198
- F. Sayyah and, 340
- Afghanistan, 158
- “Afsaneh”/“Myth” (Nima Yushij), 348
- Afshar, Iraj, 104, 247–248
- Ahasa’i, Shaykh Ahmad, 189
- Ahmad Shah Qajar, 293, 301, 303
- Aivazovsky, Ivan Konstantinovich,
 280
- Ajayeb-nameh*, 69
- Akhondzadeh, Mirza Fath Ali, 227
- Alam, Muzaffar, 6
- Alberuni, 42–43
- Al-e Ahmad, Jalal, 237, 358, 366
- Aleppo, 195–196
- Alexander II, Emperor of Russia,
 169–170
- Alexander III, Emperor of Russia, 211,
 231, 233

- Alexandria
 in Haji Pirzadeh's travelogues, 247, 249, 253
 in *Khaterat/Memoirs* (Hajj Sayyah), 195–196
- Ali, Ostad Mohammad, 155–164
- Al-Jahiz, 68
- Amin al Sultan (Mirza Ali Asghar Khan), 275–276
- Amin al-Dowleh, 270
- Amir Kabir (Mirza Taghi Khan Farahani), 157, 178
- Amritsar Massacre (1919), 108
- Anderson, Benedict, 238
- Anglo-Persian Agreement (1919), 300
- Anglo-Russian Convention (1907), 274
- anthropology, 224–225, 261–262, 333
- Antwerp, 209–210
- The Arab Rediscovery of Europe* (Abu-Lughod), 5–6, 220–221
- Arabia
 in Haji Pirzadeh's travelogues, 246
 in *Hayat-e Yahiya/The Life of Yahiya* (Dowlatabadi), 268
 in *Khaterat/Memoirs* (Hajj Sayyah), 195–196, 200
- Ardabil, 317
- “Aristocracy and Democracy” (Dowlatabadi), 297
- Armenians, 295
- Around the World in Eighty Days* (Verne), 333
- Aryanpour, Yahya, 331
- al-Asfar al-Arba'ah* (Mulla Sadra), 310
- Athens, 210
- Attar, Farid al-Din, 310
- Austria
 in Abd al-Samad Mirza's travelogues, 231
 in Haji Pirzadeh's travelogues, 246
 in *Hayat-e Yahiya/The Life of Yahiya* (Dowlatabadi), 296
 in *Safar-Nameh/Travelogue* (Naser al-Din Shah), 167–168, 173, 185–186
See also specific cities
- Avicenna, 310
- “Avvalin Karevan Ma'refat”/“The First Caravan of Knowledge” (Minovi), 5–6, 133–134
- Azerbaijan, 299, 356
- Baalbek, 254
- Babi movement, 158, 189, 272
- Baghdad
 in Haji Pirzadeh's travelogues, 247, 254
 in *Hayat-e Yahiya/The Life of Yahiya* (Dowlatabadi), 266, 295
 in *Masir Talebi/Talebi's Itinerary* (Abu Taleb), 59
- Bahar, Mohammad-Taqi, 348, 352
- Bakhtin, Mikhail, 235–236
- Baku, 167–168, 174
- al-Balkhi, Ahmed ibn Sahl, 165–166
- Ballaster, Ros, 49
- Balzac, Honoré de, 345
- Barnard, Anne, 62–63
- Barnard, Fred, 61
- Barthes, Roland, 258
- Basil, 210
- Bayreuth, 212
- Beaumont, Gustave de, 57–58
- Beechey, William, 81
- Beirut, 247, 251, 254
- Belfast, 213
- Belgium
 in Abd al-Samad Mirza's travelogues, 231
 in *Safarnameh/Travelogue* (Hajj Sayyah), 209–210
 in *Safar-Nameh/Travelogue* (Naser al-Din Shah), 167–168, 171
See also Brussels
- Belgrade, 206
- Belinsky, Vissarion, 348
- Bellaigue, Christopher de, 134–135
- Bengal, 59
- Bengal Famine (1769–1770), 39
- Berlin
 in Haji Pirzadeh's travelogues, 247, 254–255
 in *Hayat-e Yahiya/The Life of Yahiya* (Dowlatabadi), 284, 296, 298–299
 in *Khaterat/Memoirs* (Hajj Sayyah), 195–196
 in *Safarnameh/Travelogue* (Hajj Sayyah), 212
 in *Safar-Nameh/Travelogue* (Naser al-Din Shah), 167–168, 170–171
- Bern, 210
- Besant, Annie, 288

- Bidel, 69
 Bira'at-e Istihlal, 75
 Birmingham, 212
 Bismarck, Otto von, 170
 Blenheim Park, 58–59
 “The Blind Owl” (Hedayat), 348
 Bologna, 210
Book of Ahmad (Talebof Tabrizi), 312, 315
Book of Arda-Viraf (Zoroastrian religious text), 310
 Borazjan, 256
 Branting, Karl Hjalmar, 297
 Brindisi
 in Haji Pirzadeh’s travelogues, 249–250
 in *Safarnameh/Travelogue* (Haji Sayyah), 210
 in *Safar-Nameh/Travelogue* (Naser al-Din Shah), 167–168, 173
 British Council in Iran, 50–51
 British Empire
 Anglo-Russian Convention (1907) and, 274, 277–278
 Iran and, 158, 271–274
 See also England; India
 Browne, E. G.
 The Adventures of Hajji Baba of Ispahan (Morier) and, 114
 Dowlatabadi and, 284, 290–291
 Haji Pirzadeh and, 246, 248, 250–251
 Brussels
 in *Hayat-e Yabiya/The Life of Yabiya* (Dowlatabadi), 304–305
 in *Khaterat/Memoirs* (Haji Sayyah), 195–196
 in *Safar-Nameh/Travelogue* (Naser al-Din Shah), 167–168
 Brydges, Harford Jones, 78–79
 Bucharest, 247
 Bulgaria, 296
 Burma, 192–202
 Bushehr, 249, 255–256
 Buxar, Battle of (1764), 54
 Cairo
 al-Afghani in, 177
 in Haji Pirzadeh’s travelogues, 247, 249, 254
 in *Hayat-e Yabiya/The Life of Yabiya* (Dowlatabadi), 268
 view of, 319
 Cape Town, 57, 62–63
 Casas, Bartolomé de las, 262
Cat and Mouse (Zakani), 265
 “Chavoshi/Harbingering” (Sales), 24
 Chekhov, Anton, 349
 Cherbourg, 171–172
 Chernyshevsky, Nikolay, 348
 Chicago, 215–216
 China, 192–202
 Christensen, Arthur Emanuel, 298
 Christianity, 109–110
The Civil War in France (Marx), 172
 Clarke, Alured, 40
 Clifford, James, 98–99, 122–123
 Colebrooke, Henry Thomas, 223
 Collins, Jane L., 334
 Colorado, 215
 comparative literature, 344–351
Conference of the Birds (Attar), 310
 Constitutional Revolution (1906–1911)
 Dowlatabadi on, 237, 284
 Haji Sayyah and, 189, 192
 Morier and, 104, 106–107
 nation-state and, 82
 preparatory stages of, 156
 Quchani on, 371
 F. Sayyah on, 356
 Copenhagen, 212
 Cornwallis Charles Cornwallis, 1st Marquess, 55, 62
Corpus Anarchicum (Dabashi), 125
 Cosmopolitanism
 conceptualization of, 124–127
 Haji Sayyah and, 195–197, 200–202, 216–221
 in *Masir Talebi/Talebi’s Itinerary* (Abu Taleb), 71–72
 as postcolonial, 179–184
 in *Safar-Nameh/Travelogue* (Naser al-Din Shah), 178–181
 Sepehri and, 336–337
 in *Tohfat al-Alam/The Gift from the World* (Shushtari), 44–48
 travelogues and, 7–10, 14, 22–24, 42–46, 71–72
 “counterflows,” 49
 See also “reverse travelogues” and “reverse ethnography”

- Crime and Punishment* (Dostoevsky), 330
- Crusades, 148
- Culture and Imperialism* (Said), 224
- Curzon, Lord (George Nathaniel Curzon, 1st Marquess Curzon of Kedleston), 35, 114
- Damascus, 254
- Daneshvar, Simin, 341–342
- Dante Alighieri, 310–311, 371
- Dar al-Funun, 157–158
- Dead Souls* (Gogol), 330
- “The Death of the Author” (Barthes), 258
- The Decline of the West* (Spengler), 70
- Dehkhoda, Ali-Akbar, 352
- Deleuze, Gilles, 127–130
- Denmark, 298
- Derrida, Jacques, 180, 258
- desire for the invisible, 150–153
- detritorialization and
 reterritorialization, 127–130
- The Dialogic Imagination* (Bakhtin), 235–236
- “Discussing the War in a Paris Café” (Barnard), 61
- Divine Comedy* (Dante), 310–311, 371
- Dostoevsky, Fyodor, 330, 339–340, 349
- Dowlatabadi, Forough, 305
- Dowlatabadi, Hamideh, 264, 281
- Dowlatabadi, Yahya
 life and travels of, 262–263
See also Hayat-e Yabiya/The Life of Yabiya (Dowlatabadi)
- Dublin, 212–213
- Dyer, Reginald, 108
- East India Company
 Abu Taleb and, 63, 65
 Ilchi and, 82–83
 Malcolm and, 41
 Orientalism and, 223
 rule over India of, 54–55
 Shushtari and, 38–39
- Eco, Umberto, 120, 257–259
- Edinburgh, 213
- Egypt
 in Haji Pirzadeh’s travelogues, 246–247, 249, 253
 in *Hayat-e Yabiya/The Life of Yabiya* (Dowlatabadi), 268
 in *Khaterat/Memoirs* (Haji Sayyah), 195–196, 200
See also Cairo; *specific cities*
- Encyclopædia Iranica* (website), 147
- England
 in Abd al-Samad Mirza’s travelogues, 231
 in Haji Pirzadeh’s travelogues, 246, 250–251
 in *Heyrat-Nameh/Book of Wonders* (Ilchi), 88–89
 in *Masir Talebi/Talebi’s Itinerary* (Abu Taleb), 58–59
 in *Safarnameh Mirza Saleh Shirazi* (Shirazi), 137–140, 143
 in *Safarnameh/Travelogue* (Haji Sayyah), 208–209, 212–213
 in *Safar-Nameh/Travelogue* (Naser al-Din Shah), 167–168, 171
See also London; *specific cities*
- The English amongst the Persians* (Wright), 6, 105, 113
- An Essay on the Principle of Population* (Malthus), 109
- E’tesami, Parvin, 353
- Europe and “the West”
 Abd al-Samad Mirza’s travelogues and, 231–234, 236–239
 Clifford on, 98–99, 122
 colonial gaze of, 261–262, 332–334
 colonial modernity and, 216–221
 desire for the invisible and, 150–153
 geographical imagination of Persians and, 164–166
 Ghanoonparvar on, 240–243
 in Haji Pirzadeh’s travelogues, 247–248, 257–259
 Haji Sayyah and, 195–197
Hayat-e Yabiya/The Life of Yabiya (Dowlatabadi) and, 301, 306
 in *Heyrat-Nameh/Book of Wonders* (Ilchi), 75, 83, 100–101
 Iran as nation-state and, 181–184
 in *Masir Talebi/Talebi’s Itinerary* (Abu Taleb), 60, 66–72
 origins and use of term “Farang,” 68–70, 75, 83, 98–99, 105–106, 241

- Europe and “the West” (cont.)
 “Persian Image of Europe”
 (Encyclopædia Iranica) and,
 147–150
 public sphere and, 124–127
 Russian Empire and, 169–170
 in *Safarnameh Mirza Saleh Shirazi*
 (Shirazi), 138–139, 142–143,
 145–147
Safar-Nameh/Travelogue (Naser al-
 Din Shah) and, 159, 163
 F. Sayyah and, 343–344, 355
 in *Siyabat-nameh-ye Ibrahim Beg/
 Ibrahim Beg’s Travelogue*
 (Maragheh’i), 313, 316–317,
 320–325, 332
 in travelogues, 2–7, 13–14, 47–48,
 362–370
 “the West and the Rest” and, 22, 43,
 164–166, 186–187, 242, 367,
 372–373
 “Europology,” 43, 67–68, 184, 237
- Fanon, Frantz, 5, 50, 126, 362
- Farang
 origins and use of term, 60, 68–70,
 75, 83, 98–99, 105–106, 241
See also Europe and “the West”
- Farid, Mohammad, 298
- Farrashbashi, Mirza Ali Khan, 228, 234
- Farrokh, Mahmoud, 202
- Farsnameh* (Ibn Balkhi), 69
- Fath Ali Shah Qajar, 78, 82, 88, 110, 145
- Fazlollah, Rashid al-Din, 69, 148
- Ferdowsi (Hakim Abolqasem Ferdowsi
 Tusi), 41, 154, 339, 342
- Finkenstein Treaty (1807), 78
- First Opium War (1839–1842), 155–156
- First Universal Races Congress
 (London, 1911), 285–289
- Florence, 210
- France
 in Abd al-Samad Mirza’s travelogues,
 231
 in Haji Pirzadeh’s travelogues, 246,
 250–252
 in *Masir Talebi/Talebi’s Itinerary*
 (Abu Taleb), 59
 in *Safarnameh/Travelogue* (Hajj
 Sayyah), 207–208, 210, 213, 217
 in *Safar-Nameh/Travelogue* (Naser
 al-Din Shah), 171–173
See also Napoleon Bonaparte,
 Emperor of the French; Paris;
specific cities
- France, Anatole, 338, 341, 347
- Frankfurt, 170–171, 212
- Freemasonry, 58–59
- Freiburg, 210
- Frontier Fictions* (Kashan-Sabet), 181
- Gadamer, Hans-Georg, 119
- Gallipoli, 210–211
- Ganja, 211
- Garibaldi, Giuseppe, 207
- Geneva
 in *Safarnameh/Travelogue* (Hajj
 Sayyah), 210
 in *Safar-Nameh/Travelogue* (Naser
 al-Din Shah), 167–168, 173
- Genova, 210
- George III, King of England, 88
- Germany
 in Abd al-Samad Mirza’s travelogues,
 231
 in Haji Pirzadeh’s travelogues, 246,
 254
 in *Hayat-e Yahiya/The Life of Yahiya*
 (Dowlatabadi), 296, 298–299
 in *Safarnameh/Travelogue* (Hajj
 Sayyah), 212
 in *Safar-Nameh/Travelogue* (Naser al-
 Din Shah), 167–168, 170–171
See also Berlin; *specific cities*
- Ghalib, 69
- Ghanoonparvar, M. R., 240–243
- Gharbzadegi* (*Occidentosis/
 Westoxification*), 237, 358, 373
- Ghorbat al-Gharbiyah* (Suhrawardi),
 310
- Gilan, 161
- Glasgow, 213
- Gogol, Nikolai, 330
- Golbon, Mohammad, 350
- Golestan* (Sa’di), 32, 58–59, 68–69,
 116
- Golestan, Treaty of (1813), 80, 91–93
- Gorki, Maxim, 351
- Göttingen, 212
- Grant, Ulysses S., 186

- Greece, 210
 Green, Nile, 7, 134, 146
 Griboyedov, Alexander, 138
 Grozny, 211
 Guattari, Félix, 127–130
Gulliver's Travels (Swift), 310
- Habermas, Jürgen, 223
Habl al-Matin (periodical), 271
 Haji Pirzadeh, Mohammad Ali
 Browne and, 246, 248, 250–251
 Europe and “the West” and,
 247–248
 Europe and “the West” in, 257–259
 itinerary of, 246–256
 life and travels of, 243–246
 Hajj Sayyah, Muhammad Ali
 al-Afghani and, 196–198, 201
 arrest and imprisonment of, 199
 cosmopolitan wordliness of, 195–197,
 200–202, 216–221
 Europe and “the West” and, 195–197
 in Haji Pirzadeh's travelogues, 248
 life and travels of, 186–192
 F. Sayyah and, 337, 340
 See also *Khaterat/Memoirs* (Hajj
 Sayyah)x *Safarnameh Hajj
 Sayyah beh Farang/Hajj
 Sayyah's Travelogue to Europe*
- Hajji Tarkhan, 167–169
 Hakim al-Molk, Ali Naqi, 160–161
 Hamburg, 212
 Hannay, Alexander, 55
 Hanover, 212
 Hasting, Warren, 39
Hay ibn Yaghdhan (Ibn Tufayl), 310
Hayat-e Yabiya/The Life of Yabiya
 (Dowlatabadi)
 on Constitutional Revolution, 237,
 284
 contents and structure of volume I,
 264–272
 contents and structure of volume II,
 273–280
 contents and structure of volume III,
 281–294
 contents and structure of volume IV,
 281, 294–306
 editions of, 263–264
 on education, 270–271, 276–277, 291
- Europe and “the West” in, 301, 306
 on First Universal Races Congress
 (London), 285–289
 on governance in Iran, 266–272
 narrative style of, 262
 on Pahlavi dynasty, 302–305
 on World War I, 292–294
- Hedayat, Sadegh, 348, 358–359
 Hegel, Georg Wilhelm Friedrich,
 332–333
 Heidelberg, 212
 Henley-on-Thames, 58–59, 73–74
 Herat, 158
 heteroglossia, 235–236
Heyrat-Nameh/Book of Wonders (Ilchi)
 *The Adventures of Hajji Baba of
 Ispahan* (Morier) and, 95
 *The Adventures of Hajji Baba of
 Ispahan in England* (Morier)
 and, 112
 editions and translations of, 83–86,
 93–95
 Europe and “the West” in, 75, 83,
 100–101
 itinerary of, 75–77, 86–93
 manuscripts of, 83–86, 90
 narrative style of, 75–77, 81
 Orientalist gaze on, 77, 93–98
 scholarship on, 83–86, 89–90
 significance of, 74
 writing and publication of, 78–79
- al-Hikmat al-Muta'aliyah fi-l-Asfar al-
 'Aqliyyah al-Arba'ah/
 Transcendental Wisdom of the
 Four Intellectual Journeys*
 (Mulla Sadra), 11–12
- L'Histoire de Gil Blas de Santillane/Gil
 Blas* (Lesage), 115
- The History of Persia* (Malcolm), 41
- Hosayni Yazdi, Abu al-Sharaf
 Mohamamd, 104
- Hover, 213
*Hudud al-'Alam/Boundaries of the
 World* (Persian geography
 book), 68
- Hungary, 296
- Ibn Balkhi, 69
 Ibn Battuta, 12–13, 97, 182
 Ibn Fadlan, Ahmad, 165

- Ibn Hawqal, 165–166
 Ibn Jubair, 182
 Ibn Khordadbeh, 165–166
 Ibn Tufayl, 310
 al-Idrissi, Muhammad, 182
 Iftekhar-e Nezam, Taher Khan, 228
 Ihtisham al-Saltaneh, 276–277
 Ikbāl, Kamran, 89–90
 Ilchi, Abu al-Hassan Khan
 life, travels, and diplomatic missions
 of, 74, 77–81, 91–93
 Morier and, 78–79, 83, 86–91,
 103–104, 108, 115
 See also *Heyrat-Nameh/Book of Wonders* (Ilchi)
 Imbrie, Robert W., 302–303
Imperial Eyes (Pratt), 334
In a Persian Mirror (Ghanoonparvar),
 240–243
 India
 British colonialism in, 37–40, 54–55,
 63, 78–80
 as destination for Persian travelers, 104
 in Haji Pirzadeh's travelogues,
 246–247, 249
 in *Khaterat/Memoirs* (Hajj Sayyah),
 192–202
 See also Mumbai
India (Alberuni), 42–43
Indo-Persian Travels in the Age of Discoveries, 1400–1800 (Alam
 and Subramanyam), 6
The Innocents Abroad (Twain), 333
 Iowa, 215
 Iqbal, Allamah Muhammad, 311
Iran: Rebirth of a Nation (Dabashi),
 125
Iran without Borders (Dabashi),
 124–125
 Iran Women's Party, 339
 Iranian Revolution (1977–1979),
 115–116, 338, 358
 See also Islamic Republic of Iran
 Iraq
 in Haji Pirzadeh's travelogues,
 246–247, 254
 in *Hayat-e Yabiya/The Life of Yabiya*
 (Dowlatabadi), 266–268, 295
 in *Khaterat/Memoirs* (Hajj Sayyah),
 195–196
 Ireland, 57–58, 212–213
Ireland (Beaumont), 57–58
 Ironside, Edmund, 302
 Isfahan
 in Haji Pirzadeh's travelogues, 248
 in *Hayat-e Yabiya/The Life of Yabiya*
 (Dowlatabadi), 266–268
 view of, 15
 Isfahani, Jamal al-Dina Vaez, 286–287
 Isfahani, Mirza Habib
 The Adventures of Hajji Baba of
 Ispahan (Morier) and, 55–56,
 106–107, 113–121, 124, 132
 Dowlatabadi and, 284
 Haji Pirzadeh and, 246, 252–253
 Islamic Republic of Iran, 85–86,
 372–373
 See also Iranian Revolution
 (1977–1979)
 Istakhri, 165–166
 Istanbul
 al-Afghani in, 176–178
 in Haji Pirzadeh's travelogues, 245,
 247, 252–253
 in *Hayat-e Yabiya/The Life of Yabiya*
 (Dowlatabadi), 270, 282–284,
 295–296
 in *Heyrat-Nameh/Book of Wonders*
 (Ilchi), 77, 87
 in *Khaterat/Memoirs* (Hajj Sayyah),
 195–196
 Maragheh'i in, 310
 in *Masir Talebi/Talebi's Itinerary*
 (Abu Taleb), 59
 public intellectuals in, 107, 115, 126
 in *Safarnameh/Travelogue* (Hajj
 Sayyah), 206, 211
 in *Safar-Nameh/Travelogue* (Naser
 al-Din Shah), 167–168, 173–174
 in *Siyabat-nameh-ye Ibrahim Beg/
 Ibrahim Beg's Travelogue*
 (Maragheh'i), 315
 view of, 280
 Italy
 in Abd al-Samad Mirza's travelogues,
 231
 in Haji Pirzadeh's travelogues,
 249–250
 in *Khaterat/Memoirs* (Hajj Sayyah),
 195–196

- in *Masir Talebi/Talebi's Itinerary* (Abu Taleb), 59
 in *Safarnameh/Travelogue* (Hajj Sayyah), 206–207, 210
 in *Safar-Nameh/Travelogue* (Naser al-Din Shah), 167–168, 173
See also specific cities
- Izmir
 in *Heyrat-Nameh/Book of Wonders* (Ilchi), 87
 in *Masir Talebi/Talebi's Itinerary* (Abu Taleb), 59
- Jalal al-Din Mirza, 227, 230
 Jamalzadeh, Mohammad-Ali, 116, 286–287
Jame' al-Tawarikh (Rashid al-Din Fazlollah), 69
 Jami, Nur al-Din Abd al-Rahman, 310
 Jangali, Mirza Kuchak Khan, 299–300, 303
- Japan
 Hajj Sayyah in, 192–202
 in *Siyahat-nameh-ye Ibrahim Beg/Ibrahim Beg's Travelogue* (Maragheh'i), 316, 321–323, 325, 332
See also Russo-Japanese War (1904–1905)
- Jauss, Hans Robert, 118–121
Javid Nama (Iqbal), 311
 Jazayeri, Seyyed Ne'matollah, 28–29
 Jeddah, 195–196, 268
 Jelveh, Mirza Abu al-Hasan Khan, 244, 248, 269
 Johnston, Henry McKenzie, 86–87, 108
 Jones, Hartford, 108
Journal de Geneva (newspaper), 297
Journal of the British Embassy to Persia (Price), 79
A Journey through Persia, Armenia and Asia Minor to Constantinople, in the Years 1808 and 1809 (Morier), 78–79
- Kadkani, Mohammad-Reza Shafi'i, 348
 Kalantar, Haji Ibrahim Khan, 40–41
 Kalantari, Parviz, 365
 Kant, Immanuel, 333
 Karachi, 247, 249
- Karbala
 in Haji Pirzadeh's travelogues, 247, 254–255
 in *Hayat-e Yabiya/The Life of Yabiya* (Dowlatabadi), 267–268
 in *Masir Talebi/Talebi's Itinerary* (Abu Taleb), 59
- Karlsruhe, 212
 Kashani-Sabet, Firoozeh, 181–183
 Kasravi, Ahmad, 30–32, 331, 341, 347, 352
 Kazerun, 256
 Kazimayn, 247, 254, 266
 Kermani, Mirza Aqa Khan
 Dowlatabadi and, 267–268, 270, 284
 Isfahani and, 115
 Maragheh'i and, 331
 as public intellectual, 107
 Kermani, Mirza Reza, 198–199, 269–270
 Keshavarz, Karim, 331
 Khabir al-Molk, 115
 Khanlari, Parviz Natal, 348–349
 Khanlari, Zahra Natel, 349
 Khanom, Aghul Beikeh, 225
 Khaqani, 68
Khaterat/Memoirs (Hajj Sayyah), 186, 191–202
See also Safarnameh Hajj Sayyah beh Farang/Hajj Sayyah's Travelogue to Europe
- Khorasan, 160–161
 Khorasani, Akhund, 370–371
 Kiarostami, Abbas, 365
 Kiev, 211, 299
 Kurosawa, Akira, 229–231
- Lahiji, Hazin, 30–32
 Lamb, Charles, 223
 Lausanne
 in *Hayat-e Yabiya/The Life of Yabiya* (Dowlatabadi), 286–287, 289–292
 in *Safarnameh/Travelogue* (Hajj Sayyah), 210
- Lawrence, Thomas, 81
 League of Nations, 300–301, 339
 Leask, Nigel, 48–53
Lector in Fabula (Eco), 258
Leg Over Leg (al-Shidyaq), 330

- Leopold II, King of Belgium, 171, 209–210
- Lesage, Alain-René, 115
- Levinas, Emmanuel, 150–153
- Levi-Strauss, Claude, 224–225
- Lewis, Bernard, 4–6, 220–221, 368
- Liege, 210
- liminality, 127
- Liverpool, 213
- Livorno, 210
- London
- al-Afghani in, 177
 - in Haji Pirzadeh's travelogues, 250–251
 - in *Hayat-e Yahiya/The Life of Yahiya* (Dowlatabadi), 284–289, 291
 - in *Heyrat-Nameh/Book of Wonders* (Ilchi), 76–77, 95–96
 - Ilchi in, 79–80
 - in *Khaterat/Memoirs* (Hajj Sayyah), 195–196
 - in *Masir Talebi/Talebi's Itinerary* (Abu Taleb), 58–59
 - in *Safarnameh/Travelogue* (Hajj Sayyah), 208–209, 212
 - in *Safar-Nameh/Travelogue* (Naser al-Din Shah), 167–168, 171
 - view of, 118
- The Love of Strangers* (Green), 7, 134
- Lubick, 212
- Lucerne, 210
- Lutz, Catherine, 334
- Luxembourg, 210
- Madhat, Mirza Taghi Khan, 281
- Mahallati, Agha Khan, 190
- Mahallati, Molla Mohammad Baqer, 204
- Mahallati, Molla Mohammad Reza, 187–188, 203–204
- Mahallati, Molla Mohammad Sadegh, 188, 204
- Malcolm, John, 40–41, 89, 143
- Malek al-Motekallemin, 279
- Malek Jahan Khanum, Mahd-e Olia, 164
- Malkom Khan, Mirza al-Afghani and, 178
- Dowlatabadi and, 268
 - Haji Pirzadeh and, 246, 250
 - Hajj Sayyah and, 199
 - Jalal al-Din Mirza and, 227
 - Naser al-Din Shah and, 178
- Malta, 59, 143
- Malthus, Robert, 109
- Manchester, 212
- Manheim, 212
- Maqam, Mirza Qaem, 143
- Maragheh'i, Zain/Zeyn al-Abedin
- Dowlatabadi and, 282
 - life and significance of, 309–310
 - F. Sayyah and, 340
 - See also Siyahat-nameh-ye Ibrahim Beg/Ibrahim Beg's Travelogue* (Maragheh'i)
- Marseille, 59
- Marx, Karl, 172
- al-Masalik wa al-Mamalik* (Istakhri), 165–166
- Masalik wa Mamalik* (Ibn Khordadbeh), 165–166
- Mashhad, 316
- Masir Talebi/Talebi's Itinerary* (Abu Taleb)
- cosmopolitan wordliness of, 71–72
 - Europe and “the West” in, 60, 66–72
 - itinerary of, 57–60
 - narrative style of, 56–59
 - Orientalist gaze on, 48, 62–63
 - origins and use of term “Farang,” 60
 - poetry in, 73–74
 - Shushtari in, 36–37
 - translations of, 55–57, 64–66
 - writing and publication of, 56
- Masks of Conquest* (Viswanathan), 344
- Masnavi* (Rumi), 68, 234
- Mazandaran province, 161
- Mecca, 195–196, 200
- Medina, 195–196
- Melville, Herman, 330
- Micallef, Roberta, 7
- Michael Nikolaevich, Grand Duke of Russia, 174
- Milan
- in *Safarnameh/Travelogue* (Hajj Sayyah), 207
 - in *Safar-Nameh/Travelogue* (Naser al-Din Shah), 167–168, 173
- Minovi, Mojtaba, 5–6, 114, 133–134
- Mir Kasim, Nawab of Bengal, 54

- Mirza Ali Asghar Khan, 275–276
 Mirza Ja'far Reza Zadeh, 340
 Mirza Shirazi, 246, 267
 Moayyed al-Molk, 248, 250, 252, 256
Moby Dick (Melville), 330
 Modarres, Seyyed Hassan, 304
 Modarres Sadeghi, Ja'far, 116–117
 Mohammad Ali Shah Qajar, 273–274, 276, 279, 283–284, 287
 Mohammad Hasan Mirza, 299
 Mohammad Reza Shah, 356–357
 Mo'in al-Saltaneh, Haj Mirza
 Mohammad Ali, 214–216
 Moltani, Jalal al-Din Mohammad, 104
 Monshi, Mirza Hasan Khan, 228
 Monshi, Mirza Taqi, 228
 Montesquieu, 65–66, 180
 Morier, James
 Christianity and, 109–110
 Constitutional Revolution and, 104, 106–107
 Ilchi and, 78–79, 83, 86–91, 103–104, 108, 115
 as “sick of Persia,” 108–110
 women and, 96
 See also *The Adventures of Hajji Baba of Ispahan* (Morier); *The Adventures of Hajji Baba of Ispahan in England* (Morier)
 Morsalvand, Hassan, 84–86
 “Mosafer/Traveler” (Sepehri)
 cosmopolitan wordliness in, 336–337
 factual and fantastic in, 240
 “I” and “eye” in, 260–261
 nothingness in, 361–362
 poetic voice in, 1, 25, 364
 Shahnameh (Ferdowsi) and, 154–155
 solitude in, 222
 transcendence in, 102–103
 Moscow
 in Abd al-Samad Mirza's travelogues, 231–232
 in *Heyrat-Nameh/Book of Wonders* (Ilchi), 92
 in *Khaterat/Memoirs* (Hajj Sayyah), 195–196
 in *Safarnameh Mirza Saleh Shirazi* (Shirazi), 139
 in *Safarnameh/Travelogue* (Hajj Sayyah), 211–212
 in *Safar-Nameh/Travelogue* (Naser al-Din Shah), 167–168
 view of, 140
 Moshir al-Dowleh Qazvini, Mirza Hossein Sepahsalar, 245
 Moshirr al-Dowleh, Mirza Hosein Khan, 275
 Mossadegh, Mohammad, 303–304
 Mostashar al-Dowleh, Yousuf Khan, 268
 Movahhed, S., 30–32, 37, 39
 Mozaffar al-Din Shah Qajar, 244, 274
 Muhammad Shah Qajar, 225
Mu'jam al-Buldan (Yaqut al-Hamawi), 68
 Mulla Sadra, 11–12, 310, 366, 369
 Mumbai
 in Haji Pirzadeh's travelogues, 247, 249
 in *Heyrat-Nameh/Book of Wonders* (Ilchi), 77, 89
 in *Masir Talebi/Talebi's Itinerary* (Abu Taleb), 59
 Munich, 212
 al-Muqtadir bi-Illah, 165
The Muslim Discovery of Europe (Lewis), 4–6, 220–221
 Nader Shah, 314
 Najaf
 in Haji Pirzadeh's travelogues, 247, 255
 in *Hayat-e Yahiya/The Life of Yahiya* (Dowlatabadi), 266–268
Nameh-ye Khosrovan/The Royal Book (Jalal al-Din Mirza), 227–228
 Nancy, 210
 Naples, 210
 Napoleon Bonaparte, Emperor of the French, 78–80, 82, 110, 155
 Napoleon III, 208, 217
Naqd-e Adabi/Literary Criticism (Zarrinkub), 348
 Naqqash Samarqandi, Ghiyas al-Din, 104
 Naser al-Din Shah Qajar
 Abd al-Samad Mirza and, 225–226, 228–232, 237
 al-Afghani and, 174–178, 197–198
 assassination of, 115

- Naser al-Din Shah Qajar (cont.)
 Dowlatabadi on, 266–272
 Hajj Sayyah and, 194–195
 hunting expeditions and, 159–162,
 185–186
 reign and travels of, 155–164
See also Safar-Nameh/Travelogue
 (Naser al-Din Shah)
- Naser Al-Molk, 290
- Naser Khosrow
 Ilchi and, 97
 significance of, 12–13, 47, 71, 104,
 182, 366, 369
- La Nation* (newspaper), 297
- National Geographic* (magazine), 262,
 334
- nation-state
 Constitutional Revolution
 (1906–1911) and, 82
 public sphere and public intellectuals
 and, 183, 223–226
 travelogues and, 181–184, 223–226,
 266–267, 277, 369–370
- New York, 214–215
- Niagara Falls, 215
- Nima Yushij, 348, 358–359
- Nizhni Nóvgorod, 211–212
- Nuri, Sheikh Fazlollah, 274–275
- Odessa, 211, 299
- Of Grammatology* (Derrida),
 258
- Omidshah, Mahmoud, 313
- On the Social Contract* (Rousseau),
 331, 333–334
- On the Wonders of Land and Sea*
 (Micallef and Sharma), 7
- The Open Work* (Eco), 257–259
- Opium Wars, 155–156
- O’Quinn, Daniel, 62–66
- Orientalism
 East India Company and, 223
Heyrat-Nameh/Book of Wonders
 (Ilchi) and, 77
 on “Islamic civilization,” 8
 Malcolm and, 40–41
Masir Talebi/Talebi’s Itinerary (Abu
 Taleb) and, 48
 Minovi and, 134
 on traveling, 6
 on travelogues, 4–5
 “the West and the Rest” and, 22, 43,
 164–166, 186–187, 242, 367,
 372–373
See also The Adventures of Hajji
Baba of Ispahan (Morier);
 Browne, E. G.; Lewis, Bernard;
 Wright, Denis
- Orientalism* (Said), 65–66, 237–239, 332
- Orleans, 213
- Ottoman Empire
 in Abd al-Samad Mirza’s travelogues,
 231–233
 in Haji Pirzadeh’s travelogues,
 246
 in *Hayat-e Yahiya/The Life of Yahiya*
 (Dowlatabadi), 295–296
 in *Khaterat/Memoirs* (Hajj Sayyah),
 200
See also Istanbul
- Ouseley, Gore
 Ilchi and, 79, 81, 88–93
 Morier and, 103–104, 108–109
 Shirazi and, 110, 145
- Ouseley, William, 79, 89
- Oxford, 58–59
- Padua, 207
- Pahlavi dynasty (1926–1979)
The Adventures of Hajji Baba of
Ispahan (Morier) and, 115–116
 Dowlatabadi on, 302–305
 F. Sayyah and, 342, 346, 355–356,
 358–359
 “the West and the Rest” and, 372–373
See also Reza Shah
- Palestine, 246
- Pan-Islamism, 177
- Pankhurst, Emmaline, 291
- Paris
 in Haji Pirzadeh’s travelogues, 247,
 250–252
 in *Hayat-e Yahiya/The Life of Yahiya*
 (Dowlatabadi), 284, 289
 in *Khaterat/Memoirs* (Hajj
 Sayyah), 195–196
 in *Masir Talebi/Talebi’s Itinerary*
 (Abu Taleb), 59
 in *Safarnameh/Travelogue* (Hajj
 Sayyah), 206–208, 213, 217

- in *Safar-Nameh/Travelogue* (Naser al-Din Shah), 167–168, 172–173
 view of, 61
 Paris Commune (1871), 172
 Paris Treaty (1857), 158
 Parma, 210
 Parsinejad, Iraj, 357
Parvaresh (periodical), 271
Payam-e No/New Message (periodical), 341
 Perceval, Jane, 95–96
 Perceval, Spencer, 88
 “Persian Image of Europe” (Encyclopædia Iranica), 147–150
Persian Letters (Montesquieu), 65–66, 180
 Persian literary humanism, 13, 267
 Persian nationalism, 227–228
 “Persian Travelogues: A Description and Bibliography” (Afshar), 104
The Persians amongst the English (Wright), 6, 105, 113
Persophilia (Dabashi), 22, 124, 180
 Perso-Russian War (1796), 91
 Perso-Russian wars (1804–1813), 41
 Pesyan, Mohammad Taqi-Khan, 303
 Petermann, Alexander, 209–210
 Philadelphia, 215
 Phillott, D. C., 114, 116
 photography, 186, 261, 334
 picaresque literature, 107
 Pisa, 210
 Plymouth, 88
Podnyataya tselina/Virgin Soil Upturned/Harvest on the Don (Sholokhov), 351
 Poe, Edgar Allan, 348
 Poland, 231
 Polo, Marco, 333
 Pompeii, 210
 Port Said, 247, 254
 Potsdam, 170–171
 Pratt, Mary Louise, 334
 Price, William, 79
 Prophet Muham- mad’s Mi’raj, 310
The Protestant Ethic and the Spirit of Capitalism (Weber), 67, 126
 Prussia, 170
 public sphere and public intellectuals
 Abu Taleb as, 63–64
 formation of, 2, 10, 124–127, 372–373
 Istanbul and, 107, 115, 126
 Naser al-Din Shah as, 183
 nation-state and, 183, 223–226
 F. Sayyah as, 352–354
 Shirazi as, 133
 Pushkin, Alexander, 349
Qanun (periodical), 178, 199, 268
 Qaziha, Fatemeh, 160–162, 167
 “Qesseh-ye Rang Parideh”/“The Story of Pale Face” (Nima Yushij), 348
 Quchani, Seyyed Mohammad Hassan Aqa Najafi, 370–372
 Radstock, Lord, 103–104
 Ra’in, Isma’il, 85–86, 136–137
Rashomon (film), 229–231
 Rashti, Mirza Habibollah, 255
 Rawlinson, Henry Creswicke, 250
Reading National Geographic (Lutz and Collins), 334
 reception theory, 118–121
 “reverse travelogues” and “reverse ethnography,” 48–53, 60, 67–68
 Reza Shah, 302–305, 343–344
 Rezvani, Mohammad Isma’il, 145
 Richardson, Captain, 55
Riblah, 12–13
 Rimbaud, Arthur, 150
 Rio de Janeiro, 76, 79, 89, 94
Risalah/Treatise (Ibn Fadlan), 165
 Rome, 210
 Rouhbakhshan, Abdolmohammad, 68–69
 Rousseau, Jean-Jacques, 331, 333–334
 Ruhi, Shaykh Ahmad, 113–115
 Ruhi, Sheykh Ahmad, 107, 267
 Rumi, 68, 234
 Rushdiyeh, Mirza Hasan, 270
 Russian Empire
 in Abd al-Samad Mirza’s travelogues, 231–233
 Anglo-Russian Convention (1907) and, 274, 277–278

- Russian Empire (cont.)
 as destination for Persian travelers, 140
 Europe and, 169–170
 in *Hayat-e Yahiya/The Life of Yahiya* (Dowlatabadi), 281–282
 Ilchi and, 91–93
 Iran and, 271–272
 in *Khaterat/Memoirs* (Hajj Sayyah), 195–196, 200–202
 Napoleon and, 78–80, 110
 in *Safarnameh Mirza Saleh Shirazi* (Shirazi), 137–139, 142
 in *Safarnameh/Travelogue* (Hajj Sayyah), 211–212
 in *Safar-Nameh/Travelogue* (Naser al-Din Shah), 161, 167–168
See also Moscow; St. Petersburg
 Russian Revolution (1917), 297, 300, 338
 Russo-Japanese War (1904–1905), 273
 Russo-Persian War (1804–1813), 91
 Russo-Persian Wars (1826–1828), 91
Ruznameh Khaterat-e Naser al-Din Shah /Daily Diaries of Naser al-Din Shah, 160
- Saba (Fath Ali Khan Kashani), 40–42
 Sa'di, 13, 47, 97, 366, 369
See also *Golestan* (Sa'di)
 Saedi, Gholamhossein, 366
Safar-ha-ye Naser al-Din Shah to Qom/ Naser al-Din Shah's Trips to Qom (Qaziha), 161–162
Safarnameh (genre), 12–13
See also travelogues
Safarnameh Hajj Sayyah beh Farang/ Hajj Sayyah's Travelogue to Europe, 186, 202–213
See also *Khaterat/Memoirs* (Hajj Sayyah)
Safarnameh Mirza Saleh Shirazi (Shirazi)
 changing world in, 155–164
 desire for the invisible and, 150–153
 Europe and “the West” in, 138–139, 142–143, 145–147
 Green on, 7, 146
 itinerary of, 137–144
 manuscripts and editions of, 136–137, 141, 144–147
 narrative style of, 138–139
 on traveling, 141–142
Safar-Nameh/Travelogue (Naser al-Din Shah)
 cosmopolitan wordliness of, 178–181
 Europe and “the West” and, 159, 163
 geographical imagination and, 164–166
 itinerary of, 166–174, 185–186
 writing and publication of, 158–159, 163–164, 167, 174
 Sahhafbashi Tehrani, Ibrahim, 363–364
 Said, Edward, 65–66, 121–123, 224, 237–239, 332
Salaman and Absal (Jami), 310
 Sales, Mehdi Akhavan, 24
 Salih, Tayeb, 50, 97
 Salzburg, 167–168, 173
 Samara, 247, 267–268
 Sami, Semsettin, 330
 San Francisco, 215
 Savory, Roger M., 241
 Sayyah, Fatemeh
 comparative literature and, 344–351
 Europe and “the West” and, 343–344, 355
 life and significance of, 337–341
 as mixed metaphor, 354–360, 364–365, 367–368
 as public intellectual, 352–354
 women's rights movement and, 337, 339–344, 355–356
 Schliermacher, Friedrich, 119
 Schuster, Morgan, 289–290
Season of Migration to the North (Salih), 50, 97
 Sebastopol, 211
A Second Journey through Persia (Morier), 79
 Second Opium War (1856–1860), 155–156
 Sedigh, Isa, 299
 Sepahsalar, Mirza Hossain Khan Moshir al-Dowleh, 157, 164, 167, 178

- Sepehri, Sohrab
 cosmopolitan wordliness of, 336–337
 desire for the invisible and, 153
 nothingness and, 361–362
 poetic voice of, 1, 47, 131–132
Shahnameh (Ferdowsi) and, 154–155
 significance of, 366
 solitude and, 222
 transcendence and, 102–103
 traveling as metaphor and, 13, 73, 185, 240, 308–309
 See also “Mosafer/Traveler” (Sepehri)
Seyr-e Afagh va Afnos/Journey through Horizons and Souls, 97
Shahanshahnameh (Saba), 41–42
 Shahidi, Homayoun, 141
Shahnameh (Ferdowsi), 41, 154, 342
 Shahrestani, Mohammad, 136
 Sharma, Sunil, 7
 al-Shidyaq, Ahmad Faris, 330
Shi'ism (Dabashi), 22
 Shiraz, 248–249, 256
 Shirazi, Mirza Hasan, 269
 Shirazi, Mirza Saleh
 life and travels of, 133–134, 137–142, 145
 as public intellectual, 133
 See also *Safarnameh Mirza Saleh Shirazi* (Shirazi)
 Sholokhov, Mikhail, 350–351
A Short Account of the Destruction of the Indies (de las Casas), 262
 Shushtari, Mir Seyyed Abd al-Latif
 Abu Taleb and, 36–37, 53–54, 58–59
 in *Masir Talebi/Talebi's Itinerary* (Abu Taleb), 36–37
 travels of, 3
 See also *Tohfah al-Alam/The Gift from the World* (Shushtari)
 Shushtari, Qazi Nurollah, 26–27
 Shushtari, Seyyed Abdollah, 30–32
 “Significance of the Frontier in American History” (Turner), 10–11
 Singapore, 192–202
Siyahat-e Gharb: Sarnevesht-e Arvah ba'd az Marg/Traveling West: The Fate of Souls after Death (Quchani), 370–372
Siyahat-e Sharq: Zendegi-nameh Aqa Najafi Quchani/Traveling East: The Biography of Aqa Najafi Quchani (Quchani), 370–372
Siyahat-nameh-ye Ibrahim Beg/Ibrahim Beg's Travelogue (Maragheh'i)
 contents and structure of volume I, 320–324
 contents and structure of volume II, 324–329
 Europe and “the West” in, 313, 316–317, 320–325, 332
 itinerary of, 312
 literary context of, 310–311, 329–331
 original edition of, 313–319
 Quchani and, 371
 significance of, 309, 311–313, 331
 Smart, Walter, 302
 Smith, Adam, 109, 128
 Smyth, Henry, 302
 Sohrabi, Naghmeh, 6–7, 182–184
 Soviet Union Cultural Society, 339
 Spa, 171
 Spengler, Oswald, 70
 Spiller, Gustav, 285
 St. Petersburg
 in Abd al-Samad Mirza's travelogues, 231
 in *Heyrat-Nameh/Book of Wonders* (Ilchi), 92–93
 in *Khaterat/Memoirs* (Hajj Sayyah), 195–196
 in *Safarnameh Mirza Saleh Shirazi* (Shirazi), 139
 in *Safarnameh/Travelogue* (Hajj Sayyah), 212
 in *Safar-Nameh/Travelogue* (Naser al-Din Shah), 167–170
 Staël, Germaine de, 342
 Stanhope, Philip, 285
 Stewart, Charles, 55–57, 64–66
 “Stop Calling for a Muslim Enlightenment” (Bellaigue), 134–135
 Strasburg, 210
 Stuttgart, 212
 Subramanyam, Sanjay, 6
 Suhrawardi, Shahab al-Din Yahya/
 Yaya, 153, 310, 366, 369
 Sur Esrafil, Mirza Jahangir Khan, 279
Surat al-Ard (Ibn Hawqal), 165–166

- Suratgar, Lotf Ali, 348
Suwar al-Aqalim (al-Balkhi), 165–166
 Sweden, 296–298
 Swift, Jonathan, 310
 Switzerland
 in *Hayat-e Yahiya/The Life of Yahiya* (Dowlatabadi), 286–287, 289–292
 in *Safarnameh/Travelogue* (Hajj Sayyah), 210
 in *Safar-Nameh/Travelogue* (Naser al-Din Shah), 167–168, 173
 view of, 175
 See also specific cities
 Syria, 246–247, 254
 See also specific cities
- Tabataba'i, Zia al-Din, 302
 Tabriz, 87, 318
 Tabrizi, Haji Ali, 268
Tadbkereh-ye Shushtar/History of Shushtar, 30–32
 Taghizadeh, Seyyed Hassan, 298, 303
Taken for Wonder (N. Sohrabi), 6–7
Tal'at and Fitnat In Love (Sami), 330
 Talbot, G. F., 156
 Talebof Tabrizi, Mirza Abd al-Rahim, 284
 Tanzimat reforms (1839–1876), 168
Tarikh-e Afranj/History of the Franks (Rashid al-Din Fazlollah), 148
 Tbilisi
 in *Hayat-e Yahiya/The Life of Yahiya* (Dowlatabadi), 281–282
 in *Heyrat-Nameh/Book of Wonders* (Ilchi), 92
 in *Safar-Nameh/Travelogue* (Naser al-Din Shah), 167–168, 174
 Tehran
 in Abd al-Samad Mirza's travelogues, 231
 in Haji Pirzadeh's travelogues, 244–245
 in *Hayat-e Yahiya/The Life of Yahiya* (Dowlatabadi), 267, 284, 299
 in *Khaterat/Memoirs* (Hajj Sayyah), 187–188, 194–196
 in *Safar-Nameh/Travelogue* (Naser al-Din Shah), 168
 in *Siyahat-nameh-ye Ibrahim Beg/Ibrahim Beg's Travelogue* (Maragheh'i), 316–317
 view of, 351
Tikhiy Don/And Quiet Flows the Don (Sholokhov), 350–351
 Tipu Sultan, Fateh Ali Khan Sahib, 38
 Tobacco Revolt (1890–1891), 156, 158, 177–178, 198, 268–269
 Tocqueville, Alexis de, 57–58
Tohfat al-Alam/The Gift from the World (Shushtari)
 Abu Taleb in, 53, 58–59
 Aql-e Salim/Sound Reason in, 42
 as autobiography, 28–29
 on British colonialism in India in, 37–40
 cosmopolitan wordliness of, 44–48
 on creation and Shushtar as center of the universe, 1–2, 25–26, 28–30
 literary context of, 40–41
 narrative style of, 32–35
 scholarship on, 104
 sources and “plagiarism” in, 30
 structure of, 27
 Tolstoy, Leo, 330, 350–351
Totality and Infinity (Levinas), 150–153
 tourism industry, 333
 Tours, 213
 Travel Theory, 121–123
 Travelogues
 autobiographical voice in, 28–29
 cosmopolitan wordliness of, 7–10, 14, 22–24, 42–46, 71–72
 desire for the invisible and, 150–153
 deterritorialization/
 reterritorialization and,
 127–130
 Europe and “the West” in, 2–7, 13–14, 47–48, 362–370
 Ghanoonparvar on, 240–243
 Iran as nation-state and, 181–184, 223–226, 266–267, 277, 369–370
 itineraries of, 104–105
 journey as metaphor in, 10–13
 origin of genre, 40–42
 as “reverse travelogues” and “reverse ethnography,” 48–53
 scholarship on, 4–7, 13–14, 104–105
 unpublished manuscripts and editions of, 363
Travels (Polo), 333

- Travels in Various Countries of the East, More Particularly Persia* (Ouseley), 79
- Trieste, 206
- Tristes Tropiques* (Levi-Strauss), 224–225
- Trotsky, Leon, 125
- Turin
 in Haji Pirzadeh's travelogues, 249–250
 in *Safarnameh/Travelogue* (Hajj Sayyah), 207, 210
 in *Safar-Nameh/Travelogue* (Naser al-Din Shah), 167–168
- Turkamanchai, Treaty of (1828), 80
- Turner, Frederick Jackson, 10–11
- Twain, Mark, 333
- United States
 Hajj Sayyah in, 213–214
 in *Khaterat/Memoirs* (Hajj Sayyah), 186, 190–192
 Mo'in al-Saltaneh in, 214–216
See also New York
- Urawa al-Wuthqa* (newspaper), 177
- Urmia, 318
- Vamegh and Azra*, 69
- Vatican, 210
- Venice, 206–207
- Verne, Jules, 333
- Verona, 207
- Victor Emmanuel II, King of Italy, 173
- Victoria, Queen of England, 171, 231
- Vienna
 in Haji Pirzadeh's travelogues, 247, 252
 in *Hayat-e Yahiya/The Life of Yahiya* (Dowlatabadi), 296
 in *Khaterat/Memoirs* (Hajj Sayyah), 195–196
 in *Safarnameh/Travelogue* (Hajj Sayyah), 206
 in *Safar-Nameh/Travelogue* (Naser al-Din Shah), 167–168, 173, 185–186
- visual anthropology, 333
- Viswanathan, Gauri, 344
- Vosough, Hassan, 300
- Wales, 58–59
- War and Peace* (Tolstoy), 330, 350–351
- Warsaw
 in *Hayat-e Yahiya/The Life of Yahiya* (Dowlatabadi), 284, 299
 in *Khaterat/Memoirs* (Hajj Sayyah), 195–196
 in *Safar-Nameh/Travelogue* (Naser al-Din Shah), 167–168
- Washington, DC, 215
- Waterloo, Battle of (1815), 82, 155
- The Wealth of Nations* (Smith), 109, 128
- Weber, Max, 67, 125–126
- Wellesley, Richard Wellesley, 1st Marquess, 88, 103–104
- “White Nights” (Dostoyevsky), 349
- White Revolution, 356–357
- Wiesbaden, 170–171, 212
- William I, Emperor of Prussia, 170
- Willock, Henry, 136
- Women
 in *Hayat-e Yahiya/The Life of Yahiya* (Dowlatabadi), 275–276
 in *Heyrat-Nameh/Book of Wonders* (Ilchi), 88, 95–97
 Morier and, 96
 in *Safarnameh/Travelogue* (Hajj Sayyah), 206
 in *Siyahat-nameh-ye Ibrahim Beg/Ibrahim Beg's Travelogue* (Maragheh'i), 321
- women's rights movement, 337, 339–344, 355–356
- women's suffrage, 291
- Women's World/Alam Zanan* (periodical), 353–354
- The World of Persian Literary Humanism* (Dabashi), 22
- World War I, 292–294
- World's Columbian Exposition (Chicago, 1893), 215–216
- Wright, Denis, 6, 105, 113
- Yad-dasht-ha ye Ruzaneh Naser al-Din Shah/The Daily Diaries of Nasr al-Din Shah*, 160
- Yaqut al-Hamawi, 68
- Yek Kalameh/One Word* (Mostashar al-Dowleh), 268

390

Index

Young Turks, 282–283, 285, 295
Yushij, Nima, 47

Zakani, Obeid, 265
Zaman Shah of Afghanistan, 82

Zarrinkub, Abdolhossein, 348
Zell al-Sultan, 196–197, 266, 268–269
Zionism, 289, 291
Zola, Émile, 345
Zurich, 210